

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİNE MADDE İLAVESİNE DAİR EK SÖZLEŞME

اتفاقية إضافية بشأن إدراج بنود إضافية في اتفاقية الخدمات المصرفية

(Fiziki Altın Dönüşüm Destekli TL Katılma Hesabı)

(حساب المشاركة بالليرة التركية مع دعم تحويل الذهب المادي)

İşbu Ek Sözleşme aşağıda adı soyadı yazılı Müşteri ile Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. (Banka) arasında akdedilen Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin (BHS) ayrılmaz bir parçası ve eki olup, işbu Ek Sözleşmede düzenlenmeyen sair hususlarda, taraflar arasındaki ilişkiye hesabın niteliğine aykırı olmamak kaydıyla BHS ve 14.03.2022/31778 Resmi Gazete'de yayımlanan 2022/11 Altın Cinsinden Fiziki Varlıkların Finansal Sisteme Kazandırılması Hakkında Tebliğ (Tebliğ) ile Altın Cinsinden Fiziki Varlıkların Finansal Sisteme Kazandırılması Hakkında Tebliğe İlişkin Uygulama Talimatı (Talimat) hükümleri uygulanacaktır.

1. Amaç

İşbu Sözleşmenin amacı, Tebliğ hükümleri uyarınca yurt içi yerleşik gerçek Müşteri'nin altın hesabına yatırdığı fiziki altının Türk Lirası katılma hesaplarına dönüşmesi halinde, Müşteriye sağlanacak destekle ilgili olarak Banka nezdinde açacağı katılma hesabı mahiyetindeki Fiziki Altın Katılma Hesabı'na ilişkin usul ve esasları belirlemektedir.

2. Tanımlar

Altın kabul sistemi (AKS): Yetkili rafineriler tarafından oluşturulmuş, yetkili kuyumcular ve bankalar tarafından kullanılan tüm bilişim sistemleri ile banka şubelerinde yetkili rafineriler tarafından atanan eksperler aracılığıyla gerçekleştirilen altın toplama sistemlerini,

BİST: Borsa İstanbul A.Ş.'yi,

Dönüşüm fiyatı: Merkez Bankası tarafından saat 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00 ve 15:00'de ilan edilen ve işlem saati itibarıyla en son açıklanmış olan 995/1000 veya 1000/1000 saflıktaki gram altının Türk lirası karşılığı alış fiyatını,

Fiziki altın: Yetkili kuyumcular veya bankalar tarafından teslim alınan ve 11/8/1989 tarihli ve 20249 sayılı Resmî Gazete' de yayımlanan Türk Parası

Kıymetini Koruma Hakkında 32 sayılı Kararda tanımlanan standart işlenmemiş altınlardan 1 kilogram ve altındaki külçe ve bar şeklindeki altınlar, standart dışı işlenmemiş altınlardan hurda şeklindeki altınlar ile işlenmiş altınları,

Merkez Bankası: Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankasını,

Milyem değeri: 22/6/2016 tarihli ve 29750 sayılı Resmî Gazete' de yayımlanan Bankaların Kıymetli Maden Alım Satımına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik ile belirlenen milyem değerleri asgari ölçüt olmak üzere kullanılacak milyem değerlerini,

Standart altın: En az 995/1000 saflıkta olan, Londra Altın Piyasasınca (London Bullion Market Association-LBMA) veya BİST nezdindeki Kıymetli Madenler ve Kıymetli Taşlar

تعتبر هذه الاتفاقية التكميلية جزءًا لا يتجزأ من اتفاقية الخدمات المصرفية (BHS) المبرمة بين العميل المذكور اسمه ولقبه أدناه وبين البنك الكويتي التركي للمساهمة شركة مساهمة (البنك التشاركي). وأما في الأمور الأخرى غير المنظمة في هذه الاتفاقية التكميلية، شريطة ألا يتعارض ذلك مع طبيعة الحساب والعلاقة بين الطرفين، سوف يتم تطبيق أحكام البيان الرسمي (التبليغ الختامي) رقم 11/2022 بشأن إدخال الأصول المادية من جنس الذهب إلى النظام المالي المنشور في الجريدة الرسمية التركية بتاريخ 2022 /03/14 رقم 31778 وكما يتم تطبيق أحكام التعليمات التنفيذية الواردة (التعليمات) في البيان الرسمي الخاص بجلب الأصول المادية المقيمة بالذهب إلى النظام المالي، إضافة إلى أحكام مواد عقد الخدمات المصرفية (BHS).

1. الغرض

وفقاً لأحكام البيان الختامي، فإن الغرض من هذه الاتفاقية هو تحديد الإجراءات ووضع المبادئ المتعلقة بحساب المشاركة الذهبية المادية هو حساب مشاركة يتم فتحه مع البنك فيما يتعلق بالدمع المقدم للعميل وذلك في حالة تحويل الذهب المودع في حساب الذهب للشخص الحقيقي المقيم المحلي داخل الدولة إلى حسابات مشاركة بالليرة التركية.

2. التعريفات

نظام قبول الذهب (AKS): يشير إلى جميع أنظمة المعلومات التي أنشأتها المصافي المعتمدة ويستخدمها تجار المجوهرات والبنوك المرخصون وإضافة إلى أنظمة جمع الذهب التي يتم تنفيذها في فروع البنوك من قبل خبراء معينين من قبل المصافي المعتمدة.

بورصة اسطنبول (BİST): يقصد بها شركة بورصة اسطنبول المساهمة.

سعر التحويل: يشير إلى سعر الشراء 1000/995 أو 1000/1000 جرام من الذهب الخالص بالليرة التركية والذي إعلانه آخر مرة أثناء المعاملة الراهنة من قبل البنك المركزي التركي على فترات منتظمة في بداية كل ساعة 10:00 و 11:00 و 12:00 و 13:00 و 14:00

الذهب المادي: يشير إلى كيلوغرام واحد وأقل منه وزناً من الذهب القياسي غير المعالج وإلى الذهب على شكل خردة من ذهب غير معالج غير قياسي وإلى الذهب الآخر غير معالج والذي تسلمه تجار المجوهرات أو البنوك المرخصون وذلك الذهب تم تحديده في القرار رقم 32 بشأن حماية قيمة العملة التركية المنشور في الجريدة الرسمية التركية بتاريخ 1989/8/11 ورقم 20249

البنك المركزي: يقصد منه البنك المركزي لجمهورية تركيا.

قيمة المليم: يشير إلى قيم المليمات التي تحددها لائحة الإجراءات والمبادئ المتعلقة بشراء وبيع المعادن النفيسة من قبل البنوك والمنشورة في الجريدة الرسمية بتاريخ 2016/6/22 ورقم 29750 وكما يشار إلى قيم المليمات لاستخدامها كمعيار أدنى

الذهب القياسي: يشير إلى كيلوغرام واحد على الأقل من السبائك المعدنية الذهبية بدرجة نقاء لا تقل عن 1000/995 ويحمل الشعار أو الختم والرقم التسلسلي لإحدى المصافي المعترف بها من قبل سوق الذهب في لندن (جمعية سوق لندن للسبائك) (LBMA) أو سوق

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دبيري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0661.11



Piyasasınca tanınan rafinerilerden birinin amblemini ya da damgasını ve seri numarasını taşıyan, bu piyasalarda standart altın olarak işlem gören en az 1 kg ağırlığındaki külçe altınları, **Teslim Tesellüm Tutanağı:** 22/6/2016 tarihli ve 29750 sayılı Resmî Gazete' de yayımlanan Bankaların Kıymetli Maden Alım Satımına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmeliğin 4 üncü maddesinin ikinci fıkrasında sayılan bilgilerin yer aldığı tutanağı,

Vade sonu fiyatı: Türk lirası mevduat veya katılma hesabının vadesinde saat 11:00'de Merkez Bankası tarafından ilan edilen 995/1000 veya 1000/1000 saflıktaki gram altının Türk lirası karşılığı alış fiyatını,

Yetkili kuyumcu: 14/4/2021 tarihli ve 31454 sayılı Resmî Gazete' de yayımlanan Kuyum Ticareti Hakkında Yönetmelik uyarınca 'yetki belgesi' almış kuyum işletmelerinden yetkili rafineriler ile anlaşması bulunan ve AKS' ye erişimi olan kuyumcuları,

Yetkili rafineri: BİST Rafineriler Listesinde yer alan, Türkiye'de kurulu ve bankalar ile altın cinsinden fiziki varlıkların finansal sisteme kazandırılması amacıyla anlaşma yapan, AKS' ye erişimi olan rafinerileri,

Yurt içi yerleşik gerçek kişi: Yurt dışında işçi, serbest meslek ve müstakil iş sahibi Türk vatandaşları dahil Türkiye'de kanuni yerleşim yeri bulunan gerçek kişileri, ifade eder.

3. Fiziki altınların Türk lirası katılma hesaplarına dönüşümü:

3.1. Müşteri, sahip olduğu hurda altını Fiziki Altın Katılma Hesabında değerlendirebilmek için Tebliğ ve Talimat uygun olarak aşağıdaki işlem süreçlerini tamamlamayı ve işbu Ek Sözleşme' de, Tebliğ'de ve Talimat'ta belirlenen özel şartlarla bağlı olarak Fiziki Altın Katılma Hesabını kullanmayı kabul, beyan ve taahhüt eder.

3.2. Türk lirasına çevirme:

3.2.1. Yurt içi yerleşik gerçek kişi Müşteri fiziki altınlarını, milyem değeri üzerinden hesaplanacak gram cinsinden has altın miktarının tespit edilebilmesi için yetkili kuyumcuya veya Banka şubesinde yetkili rafineri tarafından atanan ekspere teslim eder. Ekspere veya yetkili kuyumcu tarafından fiziki altınlarla ilişkin bilgiler AKS' ye girilerek teslim tesellüm tutanağı iki nüsha olarak düzenlenir ve bir nüshası Müşteriye verilir. Diğer nüshası da ekspere veya yetkili kuyumcu tarafından muhafaza edilir.

3.2.2. Yetkili kuyumcularda gerçekleştirilen işlemlerde AKS ile mutabakatı sağlanan has altın miktarı veya karşılığı Türk lirası müşteri'nin Banka'daki hesabına yetkili rafineri aracılığıyla aktarılır.

بورصة اسطنبول (BİST) ويتم تداولها كذهب قياسي في هذه الأسواق

محضر التسليم والاستلام: يشير إلى التقرير الذي يحتوي على المعلومات الواردة في الفقرة الثانية من المادة الرابعة من لائحة إجراءات ومبادئ شراء وبيع المعادن النفيسة من قبل البنوك والمنشور في الجريدة الرسمية بتاريخ 22/6/2016 ورقم 29750 **سعر الذهب عند الاستحقاق:** يشير إلى سعر الشراء 1000/995 أو 1000/1000 جرام ذهب نقي بعملة التركية والذي أعلنه البنك المركزي التركي في تمام الساعة 11:00 صباحاً عند استحقاق حساب الإيداع أو المشاركة بالليرة التركية

الصانع المعتمد: يشير إلى تجار المجوهرات الذين لديهم اتفاقية مع المصافي المعتمدة ولديهم حق الوصول إلى نظام قبول الذهب (AKS) من شركات المجوهرات التي حصلت على ترخيص "شهادة تفويض" وفقاً لللائحة تجارة المجوهرات المنشورة في الجريدة الرسمية بتاريخ 2021/4/14 ورقم 31454

المصفاة المعتمدة: يشير إلى المصافي المدرجة في قائمة مصافي بورصة اسطنبول (BİST) والتي تم إنشاؤها في تركيا وتم إبرام اتفاقيات مع البنوك لجلب الأصول المادية من الذهب إلى النظام المالي ولها الحق في الوصول إلى نظام قبول الذهب (AKS)

الشخص الطبيعي المقيم المحلي: يشير إلى الأشخاص الطبيعيين الذين لديهم إقامة قانونية في الجمهورية التركية بما في ذلك المواطنون الأتراك العاملون في الخارج والعاملون لحسابهم الخاص

3. تحويل الذهب المادي إلى حسابات المشاركة بالليرة التركية:

3.1. يوافق ويعلن ويتعهد العميل بإكمال عمليات المعاملات التالية وفقاً للبيان الختامي والتعليمات ذات الصلة من أجل استخدام خردة الذهب التي يمتلكها في حساب المشاركة الذهبية المادية وبأنه سوف يستخدم حساب المشاركة الذهبية المادية وفقاً للشروط الخاصة المنصوص عليها في هذه الاتفاقية التكميلية والإعلان والتعليمات.

3.2. تحويل الذهب المادي إلى الليرة التركية:

3.2.1. يقوم الأشخاص الطبيعيون المقيمون المحليون بأخذ الذهب المادي وتسليمه إلى الصانع المعتمد أو الخبير المعين من قبل المصفاة المعتمدة في فرع البنك من أجل تحديد كمية الذهب الخالص بالجرام التي سيتم احتسابها على قيمة المليار. وبعد ذلك يتم إدخال المعلومات الخاصة بالذهب المادي في نظام قبول الذهب (AKS) من قبل الخبير أو الصانع المعتمد. ويتم إعداد تقرير التسليم والاستلام من نسختين. ويسلم نسخة من هذا التقرير إلى العميل ويحتفظ الخبير أو صانع معتمد بالنسخة الأخرى.

3.2.2. وفي المعاملات التي تتم لدى الصانع المعتمد، يتم تحويل مبلغ الذهب الخالص المتفق عليه مع نظام قبول الذهب (AKS) أو ما يعادله بالليرة التركية إلى حساب العميل في البنك من خلال المصفاة المعتمدة.

3.2.3. وأما في المعاملات التي تتم لدى فروع البنك، يتم تحويل كمية الذهب الخالص التي تتم مطابقتها مع نظام قبول الذهب (AKS) إلى حساب الذهب الخاص بالعميل.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0661.11



3.2.3. Banka şubelerinde gerçekleştirilen işlemlerde ise AKS ile mutabakatı sağlanan has altın miktarı Müşterinin altın hesabına aktarılır.

3.2.4. Müşteri hesabına aktarılan gram cinsinden has altın bakiyesi, dönüşüm fiyatı üzerinden Türk lirasına çevrilerek 3, 6 ay(en fazla 180 gün) veya 1 yıl (en fazla 365 gün) vadeli (ve mevzuatın öngördüğü asgari altın miktarı karşılığı) Türk lirası katılma hesabı açılır. Açılan hesaba Merkez Bankasıncı, vadesine göre değişen oranlarda, vade sonuna kadar çekilmemek kaydıyla Türk lirası olarak ve peşinen ilave getiri verilir. İlave getiri tutarları, dönüşümü yapılan altın miktarı üzerinden yıllık bazda 6 ay vadeli hesaplar için %1, 1 yıl vadeli hesaplar için ise %2 olarak hesaplanır. Söz konusu miktar ve/veya oranlar, Tebliğ ve Talimat değişikliklerine göre başkaca bir işleme lüzum olmaksızın kendiliğinden değişir.

4. Vade sonu işlemleri:

4.1. Vade sonunda hesap sahibinin talep etmesi durumunda vade başındaki altın miktarı vade sonu fiyatı üzerinden hesap sahibine satılır. Vade sonu fiyatının, dönüşüm fiyatından düşük olması durumunda, hesabın işletilmesinden elde edilen kâr/zarar, birim hesap değeri üzerinden hesaplanır ve bulunacak tutar Banka tarafından Müşteriye ödenir.

4.2. Vade sonu fiyatının dönüşüm fiyatından yüksek olması durumunda ve fiyat farkı üzerinden hesaplanan tutar Banka tarafından hesabın işletilmesinden elde edilen kâr payından da yüksek ise; Banka tarafından hesabın işletilmesinden elde edilen kar payı tutarına, Tebliğ kapsamında Merkez Bankasınca üstlenilen ve katılma hesabı sahibine ödenmek üzere Bankaya aktarılacak olan destek miktarı ilave edilir.

4.3. Hesabın yenilenmesine ilişkin kapsam, usul ve esaslar Merkez Bankasıncı belirlenir ve yenilenen hesaplar anılan usul ve esaslar ile işbu Sözleşme hükümlerine göre işletilmeye devam edilir. Buna göre vade sonunda şayet Müşterinin aksine bir talimatı yoksa ve mevzuatın öngördüğü asgari altın miktarı bulunuyorsa hesap kendiliğinden yenilenir. Yenilenen hesaplara ilave getiri ödenmez. Müşteri yenilenen hesap kapsamında en fazla vade sonundaki Türk lirası bakiyenin vade sonu fiyatı ile karşılık gelen altın miktarı olmak koşuluyla sececeği vade üzerinden destekten yararlanmaya devam eder.

4.4. Vade sonunda hesap sahibinin talep etmesi durumunda vade başındaki altın miktarı vade sonu fiyatı üzerinden hesap sahibine satılır. Bununla birlikte hesap sahibine yapılacak altın satışlarında vade sonu fiyatının kullanılması, bu kapsamdaki altın satışlarının saat 12:00'ye kadar Banka şubeleri nezdinde tamamlanması ve Bankanın altın satış fiyatı ile vade sonu fiyatı arasında aleyhte oluşan fark bildirimleri için Banka tarafından saat 11:00 altın satış fiyatının kullanılması gerekmektedir. Müşteri tarafından Şube haricinde ya da elektronik bankacılık kanalları üzerinden yapılmak istenecek altın alım işlemlerinde

3.2.4. يتم فتح حساب مشاركة بالليرة التركية (وما يعادل الحد الأدنى لمبلغ الذهب الأدنى المنصوص عليه في التشريعات ذات الصلة) لمدة 3 أو 6 أشهر ((180 يوماً كحد أقصى)) أو سنة واحدة (365 يوماً كحد أقصى) من خلال تحويل رصيد الذهب بالجرام المحول إلى حساب العميل إلى الليرة التركية على سعر التحويل. ويقدم البنك المركزي عائداً إضافياً مقدماً وبأسعار متفاوتة حسب تاريخ الاستحقاق بالليرة التركية بشرط ألا يتم سحبه حتى تاريخ الاستحقاق. وعلى أساس سنوي على مبلغ الذهب المحول يتم احتساب مبالغ العوائد الإضافية بنسبة 1% للحسابات التوفير لمدة 6 أشهر وبنسبة 2% للحسابات التوفير لمدة عام واحد. وتتغير هذه المبالغ و/أو المعدلات المعنية تلقائياً دون الحاجة إلى أي إجراء آخر وفقاً للتغييرات في الإخطارات والتعليمات.

4. المعاملات عند الاستحقاق:

4.1. إذا طلب صاحب الحساب ذلك في نهاية تاريخ الاستحقاق، يتم بيع مبلغ الذهب في بداية تاريخ الاستحقاق إلى مالك الحساب في نهاية سعر الاستحقاق. إذا كان سعر الذهب عند نهاية تاريخ الاستحقاق أقل من سعر التحويل، يتم احتساب الربح / الخسارة من تشغيل الحساب على قيمة حساب الوحدة ويدفع البنك هذا المبلغ للعميل.

4.2. إذا كان سعر انتهاء الصلاحية أعلى من سعر التحويل فإذا كان المبلغ المحسوب على أساس فرق السعر أعلى من حصة الربح التي حصل عليها البنك من تشغيل الحساب؛ يتم إضافة مبلغ الدعم الذي يقدّمه البنك المركزي التركي ضمن نطاق البيان والذي سيتم تحويله إلى البنك ليتم دفعه إلى صاحب حساب المشاركة إلى مبلغ حصة الربح الذي حصل عليه البنك من تشغيل الحساب.

4.3. يتم تحديد النطاق والإجراءات والمبادئ المتعلقة بتجديد الحساب من قبل البنك المركزي التركي. وفقاً للإجراءات والمبادئ المذكورة أعلاه وأحكام هذه الاتفاقية، ويستمر تشغيل الحسابات المجددة، بناء عليه في نهاية هذه المدة، يتم تجديد الحساب تلقائياً ما لم يأمر العميل بخلاف ذلك، فإذا كان الحد الأدنى من كمية الذهب المطلوبة بموجب التشريعات ذات الصلة في الحساب، ولا يتم دفع أي دخل إضافي للحسابات المجددة. ضمن نطاق الحساب المجدد والحد الأقصى، يستمر مالك الحساب المتجدد في الاستفادة من الدعم في تاريخ الاستحقاق الذي يختاره صاحب الحساب وذلك شريطة أن يكون رصيد الليرة التركية هو سعر نهاية الاستحقاق ومبلغ الذهب المقابل.

4.4. فإذا طلب صاحب الحساب ذلك في نهاية تاريخ الاستحقاق يتم بيع مبلغ الذهب في بداية تاريخ الاستحقاق إلى مالك الحساب في نهاية سعر الاستحقاق. ومع ذلك يجب استخدام سعر نهاية تاريخ الاستحقاق لبيع الذهب لصاحب الحساب. وينبغي أن تكتمل مبيعات الذهب ضمن هذا النطاق في فروع البنك بحلول الساعة 12:00 ومن الضروري على البنك استخدام سعر بيع الذهب في الساعة 11:00 صباحاً للإعلام بالفرق السلبى بين سعر بيع الذهب بالبنك وسعر نهاية تاريخ الاستحقاق. . ولا تطبق أسعار الصرف المعلنة من قبل البنك المركزي على عمليات شراء الذهب التي يطلبها العميل والتي تتم خارج فرع البنك أو عبر القنوات المصرفية الإلكترونية. بل تتم هذه المعاملات بالأسعار التي يحددها البنك في وقت إجراء المعاملة.

4.5. يكون العائد الواجب تقديمه إلى الحسابات التشاركي للبنك ضمن الحدود التي تحددها اللجنة الاستشارية أو المجلس الاستشاري



Merkez Bankasının ilan ettiği fiyatlar uygulanmayacak, bu işlemler Banka tarafından işlem anında belirlenen fiyatlar üzerinden gerçekleştirilecektir.

4.5. Bankanın katılma hesaplarına sağlanacağı getiri, Danışma Komitesi veya Danışma Kourulu tarafından belirlenen ve aşağıda 7. maddede belirtilen sınırlar dahilinde olacaktır. Bu çerçevede Banka hesabı destekleyebilecektir.

5. Hesaba İlişkin Özel Hükümler ve Hesabın İşleyişi

5.1. Müşteri, bu hesabı açabilmek için istenecek her türlü bilgi ve belgeyi Bankaya ibraz etmek zorundadır. Hesabın açılışı sırasında bu hesap Müşterinin Banka nezdindeki özel cari hesabı ile ilişkilendirilir. Şayet mevcut bir özel cari hesabı yoksa yeni olarak açılır. Vade sonunda (ya da kapatma/çekme tarihindeki) hesap bakiyesi yukarıdaki esaslarla güncellenerek (varsa kâr paylarıyla birlikte) Müşterinin hesapla ilişkilendirilen bu özel cari hesabına aktarılır. Hesap açma işlemleri, iş günlerinde ve hafta sonu gerçekleştirilebilecektir.

5.2. İş günleri dışında ve iş günlerinde saat 17:00'den sonra ve hesabın vadesinden önce çekim yapılamaz. Vadeden önce çekim yapılması durumunda hesap sahibine sadece 2. maddede tanımlı asgari milyem değerleri üzerinden hesaplanan anapara karşılığı ödenir. Hesap açılışında anaparaya eklenen ilave getiri tutarı ve komisyona esas milyem değerleri farkı hesap sahibine ödenmeyerek Merkez Bankasına iade edilir.

Ayrıca; Müşteri tarafından vade başında getirilen altının azami %10'u bir defaya mahsus kısmi çekim yapılabilir. Kısmi çekim yapılan tutar için verilen ilave getiri hesap bakiyesinden düşülerek Merkez Bankasına iade edilir. Kısmi çekim sonrasında kalan bakiye aynı vade ve oran üzerinden işlemeye devam eder. Yenilenen hesaplarda kısmi çekim yapılmaz.

5.2.1. Çekim yapılan tarihte saat 11:00'de Merkez Bankası tarafından ilan edilen 995/1000 veya 1000/1000 saflıktaki gram altının Türk lirası karşılığı alış fiyatının dönüşüm fiyatından yüksek olması durumunda Merkez Bankasınca fiyat farkına ilişkin ödeme yapılmaz.

5.2.2. Çekim yapılan tarihte saat 11:00'de Merkez Bankasınca ilan edilen 995/1000 veya 1000/1000 saflıktaki gram altının Türk lirası karşılığı alış fiyatının dönüşüm fiyatından düşük olması durumunda hesabın vadeden önce kapatıldığı tarihte saat 11:00'de Merkez Bankası tarafından ilan edilen 995/1000 veya 1000/1000 saflıktaki gram altının Türk lirası karşılığı alış fiyatından hesap bakiyesi güncellenir. Aradaki fark Banka tarafından Merkez Bankasının Türk lirası hesabına aktarılır.

5.3. Hesabın açıldığı gün vadeden önce çekim yapan gerçek kişilerin yaptıkları hesap açma işlemi ve ilave getiri ödemesi iptal edilir. Bankanın, zarar, ziyan ile Tebliğ ve Talimat' tan kaynaklanan sair hakları saklıdır.

والمحددة في المادة السابعة (7) أدناه ويجوز للبنك دعم الحساب في هذا النطاق.

5. الأحكام الخاصة بالحساب التشاركي وتشغيل الحساب

5.1. من أجل فتح الحسابات التشاركي الوضعية لأجل، يجب على العميل تقديم جميع أنواع المعلومات والمستندات إلى البنك. وأثناء فتح الحساب سيتم ربط الحساب التشاركي الوديعة لأجل بالحساب الجاري الخاص بالعمل في البنك. فإذا لم يكن هناك حساب جاري خاص حالي، يتم فتحه كحساب جديد. وعند نهاية تاريخ الاستحقاق (أو في تاريخ الإغلاق / سحب الأموال) يتم تحديث رصيد الحساب الحالي وفقاً للمبادئ المذكورة أعلاه (بالإضافة إلى توزيعات الأرباح إن وجدت) ويتم تحويله إلى هذا الحساب الجاري الخاص بالعمل المرتبط بالحساب. ومع ذلك يمكن فتح الحساب التشاركي في أيام العمل وفي عطلات نهاية الأسبوع.

5.2. لا يمكن إجراء عمليات سحب الأموال بعد الساعة 17:00 في أيام العطلات وأيام العمل وقبل تاريخ استحقاق الحساب. مع ذلك في حالة سحب المال قبل تاريخ الاستحقاق، يتم دفع المبلغ الأساسي المحسوب على قيم المليمات على الحد الأدنى المحدد والمنصوص في المادة 2 فقط إلى صاحب الحساب. وأما مبلغ عائد إضافي الذي تم إضافته إلى رأس المال وقت فتح الحساب وكذلك الفرق في أساس العمولة لا يتم دفعه لصاحب الحساب، بل يتم إعادته إلى البنك المركز التركي.

علاوة على ذلك؛ يمكن سحب 10% كحد أقصى من الذهب الذي يجلبه العميل في بداية فترة الاستحقاق جزئياً لمرة واحدة. ويتم إعادته إلى البنك المركزي التركي وذلك بعد أن تم خصم العائد الإضافي الممنوح لمبلغ السحب الجزئي من رصيد الحساب. ويستمر الرصيد المتبقي في العمل بنفس تاريخ الاستحقاق والسعر بعد السحب الجزئي. كما لا يتم إجراء عمليات سحب جزئية على الحسابات المجددة.

5.2.1. في حال كان سعر الشراء 1000/995 أو 1000/1000 جرام من الذهب الخالص بالليرة التركية المعلن من البنك المركزي التركي في تمام الساعة 11:00 يوم سحب المال أعلى من سعر التحويل، لا يقوم البنك المركزي التركي بأي دفعة مقابل فرق السعر.

5.2.2. إذا كان سعر الشراء 1000/995 أو 1000/1000 جرام من الذهب الخالص بالليرة التركية المعلن من البنك المركزي في تمام الساعة 11:00 يوم التصوير أقل من سعر التحويل، يتم تحديث رصيد الحساب بسعر الشراء المعادل بالليرة التركية 1000/995 أو 1000/1000 جرام من الذهب الخالص المعلن من قبل البنك المركزي في تمام الساعة 11:00 من تاريخ إغلاق الحساب قبل تاريخ الاستحقاق، ويقوم البنك التشاركي بتحويل هذا الفرق إلى حساب الليرة التركية الخاص بالبنك المركزي التركي.

5.3. يتم إلغاء معاملات فتح الحساب ودفعات الدخل الإضافية التي يقوم بها أشخاص طبيعيين أو اعتباريون الذين يسحبون الأموال قبل نهاية تاريخ الاستحقاق في يوم فتح الحساب. وكما يتم الاحتفاظ بخسارة البنك وأضراره والحقوق الأخرى الناشئة عن البيان الختامي والتعليمات ذات الصلة.

5.4. تكون القرارات واللوائح التي سوف تتخذها المؤسسات الرسمية ولا سيما البنك المركزي التركي و / أو وزارة التجارة و / أو هيئة التنظيم والرقابة المصرفية التركية وقرارات المجلس الاستشاري لجمعية البنوك المشاركة التركية / إضافة إلى اللوائح

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دبيري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0661.11



5.4. Merkez Bankası, Bakanlık ve/veya BDDK başta olmak üzere resmî kurumların alacağı kararlar, düzenlemeler ile TKBB Danışma Kurulu kararları/TKBB düzenlemeleri, hesabın işleyişi, yorumu ve uygulaması bakımından öncelikle nazara alınacaktır. Taraflar söz konusu kurum, kurul ve/veya kuruluşlar tarafından alınacak kararların kendilerince de itirazsız kabul edilmiş sayılacağını, gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

5.5. Dönüşüm, hesap bakiyesinin işletilmesi, hesabın kapatılması ve vade sonunda geri ödenecek tutarlara ilişkin olarak katılım bankacılığı ile ve standartları geçerlidir. Bankanın müşteriye herhangi bir biçimde anapara, kâr payı ve/veya getiri garantisi yoktur.

6. Bilgilerin Paylaşılmasına İzin

Müşteri, işbu sözleşmeyi imzalayarak, hesabına ve hesap mevcuduna ilişkin bilgilerin, Merkez Bankası, Bakanlık ve BDDK başta olmak üzere, ilgili diğer kurum ve kuruluşlarla paylaşılmasına izin verdiğini (muvafakat ettiğini) kabul, beyan ve taahhüt eder.

7. Katılım Bankacılığı İlke ve Standartlarına Uyum

Bankanın işbu sözleşme ve Tebliğ kapsamında açacağı katılma hesaplarına vade sonunda dağıtacağı kâr payı, faizsiz bankacılık ilke ve standartları doğrultusunda hesaplara tahakkuk ettirilecektir. Banka dilerse, kendi kâr paylarından Müşteri lehine feragat edebilir ve kârın %100'ünü müşteriye dağıtabilir. Ayrıca Mevduat ve Katılım Fonunun Kabulüne, Çekilmesine ve Zamanaşımına Uğrayan Mevduat, Katılım Fonu, Emanet ve Alacaklara ilişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik'in 6'ncı maddesinin ilgili fıkraları hesaplara tahakkuk ettirilecek kâr paylaşımına uygulanabilir. Tebliğin faizsiz bankacılık ilke ve standartlarına aykırı hükümleri uygulanmaz; bu hükümler ancak Danışma Komitesi ve/veya Danışma Kurulu kararı ile geçerli hale gelir. Taraflar bu hususları kabul ile faizsiz bankacılık ilke ve standartlarına aykırılık teşkil edecek haklarından karşılıklı olarak ve gayrikabili rücu feragat etmişlerdir.

özelce بجمعية البنوك المشاركة التركية، تؤخذ في الاعتبار كلها في المقام الأول من حيث تشغيل وتفسير وتطبيق الحساب. وبالتالي يقبل ويوافق ويعلن ويتعهد الأطراف بشكل لا رجعة فيه أن القرارات التي سوف تتخذها المؤسسات و / أو المجالس و / أو المنظمات المذكورة سوف تُعتبر مقبولة من قبلهم دون أي اعتراض.

5.5. تعتبر المبادئ والمعايير المشاركة المصرفية صالحة لمعاملات التحويل وتشغيل رصيد الحساب وإغلاق الحساب والمبالغ التي يتعين سدادها عند تاريخ الاستحقاق. ومع ذلك لا يضمن البنك التشاركي أي أصل و / أو توزيعات أرباح و / أو عوائد للعميل.

6. السماح بمشاركة المعلومات

من خلال توقيع الاتفاقية هذه، يقبل ويعلن (ويوافق) ويقر ويتعهد العميل بأنه يسمح بمشاركة المعلومات المتعلقة بحسابه ورصيد الحساب مع المؤسسات والمنظمات الأخرى ذات الصلة بما في ذلك البنك المركزي التركي ووزارة التجارة وهيئة الرقابة والتنظيم المصرفية التركية.

7. الامتثال للمبادئ والمعايير المصرفية التشاركية

يقوم البنك التشاركي بتوزيع الأرباح في نهاية تاريخ الاستحقاق على حسابات المشاركة التي سوف يفتحها ضمن نطاق هذا العقد والبيان وفقاً لمبادئ ومعايير الخدمات المصرفية بدون الفوائد. فإذا رغب البنك في ذلك يمكنه التنازل عن حق الأرباح لصالح العميل ويمكنه توزيع الأرباح بالكامل 100% على العميل. وكما يجوز له تطبيق معدلات تقاسم الأرباح المستحقة على الحسابات وفقاً لمادة 6 والفقرات ذات الصلة من اللائحة بشأن الإجراءات والمبادئ المتعلقة بقبول وسحب الودائع وصناديق المشاركة والودائع المتأخرة وصناديق المشاركة والصناديق الاستثمارية والمبالغ المستحقة القبض. لا يتم تطبيق أحكام البيان الختامي ذات الصلة التي تتعارض مع مبادئ ومعايير الخدمات المصرفية بدون الفوائد؛ بحيث تصبح هذه الأحكام صالحة فقط بقرار من اللجنة الاستشارية و / أو المجلس الاستشاري. وبالتالي، لقد اتفق الأطراف المتعاقدة على هذه القضايا وتنازل بشكل متبادل وبصورة نهائية عن حقوقهم التي من شأنها أن تتعارض مع مبادئ ومعايير الخدمات المصرفية الخالية مائد.

تاريخ الاتفاقية / Sözleşme Tarihi :

البنك/BANKA	العميل/MÜŞTERİ
KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة	Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım. استلمت نسخة من الاتفاقية شخصياً.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0661.11

